उसने मुझे बहुत गाली दी.	• She abused me. Usnay mujhy kafi galee dee.
तुम उससे पार नहीं पाओगे.	 You will not be able to deal with him. Ap iskay sath nimat nhee saku gay.
लात के देवता बात से नहीं मानते.	 Rod is the logic of fools. latoon kay bhoot baatu say nhe mantay.
.वह अपने आप को कुछ समझता है.	• He gives himself airs. Wuh khud ko maghror samjhta hay.
उसके पास रुपए नहीं थे.	• He had no money. Usaky pas paisay nhe thay.
मैं आपसे क्षमा मांगता हूँ.	• I beg your pardon. Main mua'afi chahta hu.
आप किस चीज़ से परेशान	 What are you upset about?

App kis baaat par preshan hain.

अगली गाड़ी कितने बजे खुलती है? • What time does the next train leave?

Train kab chalti hay?

तुमने मेरा सिर नीचे कर दिया है.

• You have bought me to shame.

Tum nay sharam say mera sir jhuka diya.

जिसके सिर पर बीतती है वही जानता है.

 The wearer alone knows where the shoe pinches.

takleef ka pataa usay hota hay jisay dard hotaa hay.

किताबों को सिलसिले से रखो. • Put the books in order.

kitaaben tartib say rakh dain.

समय व्यतीत करना ही पड़ता है.

One has to pass time anyhow.

waqat to kisi tarah guzrana partaa hay.

उसने मेरी उम्मीदों रौंद दिया.

• He crushed my hopes.

Usnay meri sari umeeden kuchal dain.

हम मर मिटेंगे पर झुकेंगे नहीं.	 We will break but not bend. Ham Tot Jangay laken jhukany walay nhee hain.
उसके लिए एक-एक पल भारी था.	 Every moment weighed heavily on him. Har lamha us par bhari thaa.
घुटने टेको और ईश्वर को धन्यवाद दो.	 Kneel down and give thanks to God. jhuk jao aur God ka shukariya ada karu.
फिर मिलेंगे।	• See you again. Pher miltay hain.
और कुछ नहीं।	 Nothing else. Aur Kuch nhee.
तुम कैसे जाओगे?	 How will you go? Tum kaise jaoge?
क्या तुम उसे पहचानते हो?	• Do you recognize him?

kiyaa tum usay pehchanty hu?

आप में से एक शब्द नहीं।	• Not a word out of you.
	Munh say ayk shabd bhee naa nikaly.
कभी नहीं।	• Not at all
	Kabhee nhi
कोई बात नहीं।	• Not a Problem.
	Koe masle ee nhee
क्या तुमने घड़ी में चाभी दी है?	 Have you wound the watch?
	kiyaa tum nay ghadi ko chabi de?
कल ज्वर उतर जाएगा.	• The temperature will come down
	tomorrow-
	Darja harart kal neecahy ajayga.
फूल तोड़ना मना है.	 Plucking flowers is prohibited.
	Phool Todna mana hay.
	• What was he given?
उसे क्या दिया गया?	

Kiyaa diyaaa gaya thaa?

मैं आकाश-पताल एक कर दूंगा.	 I will move heaven and earth. Main Puri koshish karu ga.
हमें क्या पढ़ाया जाता था?	• What were we taught? Hamin kiyaa padhaya jata tha?
तुम्हें सजा मिलनी चाहिए।	 You must be punished. Tumhain saza milni chahye.
इस रकम को मेरे नाम से जमा कर दें.	 Please credit this amount to my account. Please, yeh raqam meray account main jama kar dain.
वह घबड़ाया-सा लगता है.	He looks rather nervous. Wuh preshan lag raha hay.
उसे जोर का सिर दर्द है.	• He has a bad headache. usay bura sir dard hay.
वह बाल-बाल बच गया.	• He had a narrow escape.

wuh mushkil say bachaa.

मेरे साथ किसी को भेजा नहीं जाना चाहिए।.	• No one should be sent with me. Mere saath kisi ko bheja nahi jana
यहाँ पर पैन से लिखा जाना है।.	• Pen is to be used here. Pen say yahan likha jana hay.
हमारी तनख्वाह बढ़ाई जानी है।.	• Our salary is to be increased. Hamri Tankha badhai jani hay.
होमवर्क ज़रूर करना चाहिए।.	• Homework must be done. Homework zarur hona chahye.
वो मुझे भिजवाता है।	• He makes me go. wuh mujjy bhijvata hay.
उसने मुझे समझाया।	• She made me understand. Usnay Mujhy samjhya.

What did you succeed in?

App kis main kamyab huway?

आप किस चीज मे

कितना हुआ?

How much is that?Yeh kitnay ka hay?

वह मेरा परिचय कराने के लिए बाहर गया।

He went out to introduce me.
 vah mera parichay karaane ke lie

baahar gaya.

उसकी बातों में वजन है.

• His words have weight. unakee baaton mein vajan hai.

क्या अब तुम उसे हराओगे?

Will you now beat him?Kya tum ab usey maro gy?

मैंने उससे बहुत कुछ कहा.

• I said many things to him. Main ne usey boht kuch kaha tha.

तुम्हारा शक किस पर है?

Whom do you suspect?
Tumhen kis pr shaq ha?

बात उसके कान में डाल दो.

Bring it to his notice.
 Yeh bat us ki tawajjuh mein laao.

देखते-देखते भीड़ लग गयी.

 A crowd gathered within few seconds.
 chand sekend mein bheed jama ho gaee.

आपका कितना पैसा मेरे यहाँ बाकि है?

How much do I owe you? Mera tum pr kitna haq ha?

वह बोलने से बाज नहीं आएगा. He will not refrain from speaking.
 Woh bolny se baaz nahi aye ga.

मेरे पास कोई विकल्प नहीं है.

• I have no alternative. Mery pas koi or rasta nahi ha

इसे अंग्रेजी में क्या कहते हैं?

 What do we call this in English?
 Hum isey Angrezi min kya kehty hain?

कृपया यह पता लिख लीजिए. Please write down this address.
 Meharbani farma kr ye pta likh dain.

आप का जवाब नहीं.

You have no match. Tumhara koi jodh nahi ha.

तुम्हें इस परिस्थिति से फायदा नहीं उठाना चाहिए.

 You shouldn't have undue advantage of this situation.
 Tumhen iss soorat e haal ka najaiz faida ni uthana chahiye.

रविवार को कौन तारीख पड़ती है?

Which date falls on Sunday?
 Itwar ko kon si tareekh ha?

उसके दिमाग में कुछ खराबी हो. There is something wrong with his brain.

Iss kay sath koi dimaghi masla ha.

किसकी दवा हो रही है?

By whom is he being treated? Us ka ilaj kis se krwaya gya?

मैं साढ़े पांच बजे वाली गाड़ी से पहुँचूंगा. I shall reach by 5:30 on train.
 Main train se 5.30 tak pohnch jaun ga.

उसकी किस्मत ने पलटा खाया.

His luck took a turn. Us ki qismat ka pasa palta.

मेरा कमरा दूसरी मंजिल पर है. • My room is on the second floor.

Mera kamra dusari manzil par ha.

तुम्हें कुछ कम खाना चाहिए.

You should eat little less. Tumhen thora km khana chahiye.

जल्दी करो वरना गाड़ी छुट जाएगी Hurry up, otherwise, you will miss the train.
Jaldi kro, wrna tumhari train choot jay gi.

वह झूठ बोलता है.

• He tells a lie. Woh jhoot bolta ha

यह दुख की बात है.	• It is a matter of sorrow. Ye bohat dukh ki bat ha.
मेरी उससे बात हुयी.	• I had a talk with him. Meri us se bat ho chuki thi.
मुझे लम्बी चौड़ी बातें पसंद नहीं.	• I don't like tall talks. Mujhe bari baten ni pasand.
शांति रखो.	 Keep calm/quiet. Khamosh raho.
इसे हंसी ठड्डा मत समझो.	• Do not take it as a child's play. Isey bachon ka khel mat smjho.
मेरी किस्मत तुम्हारे हाथ में है.	 My fate is in your hands. Meri qismat tumhary hathon mein ha.
यह काम तुम्हारे लायक नहीं.	 This work is not suitable for you. Yeh kaam tumhary liye munasib nahi ha.
	• The examination is on my

head.

Mery imtehan sir par hain.

गाड़ी वक्त पर आ गयी.	 The train came on time. Train waqt par aa gai.
मैं उसकी नस-नस से वाकिफ हूँ.	 I know I am familiar with every inch of him. Main us ki rag rag se waqif hun.
उसके यहाँ दुकानदार के पचास रुपए बाकी है.	 He owes the shopkeeper fifty rupees. Us kay paas dukandar k pachas rupy hain.
अपना तो सारा हिसाब बिगड़ गया.	 All my calculations went wrong. Mery tmam andazy ghalat sabit hue.
शुरुआत अच्छी हुई है.	It's a good beginning. Yeh aik achi shuruat ha.
हो सकता है कि वह दिल्ली में हो.	• He might be in Delhi. Woh Delhi mein ho skta ha.
संभल कर चलो.	• Walk carefully. Ehteyat se chlu.
मुझे उससे शिकायत है.	• I have a complaint against him.

Mery pas us kay khilaf shikayat ha.

सच-सच कहो.	 Speak what is true. Jo such ha wohi bolo.
इस मामले में मुझे मत सानो.	 Do not involve me in this matter. Mujhe is muamly mein mat ghaseeto.
दौड़ते-दौड़ते पाँव घिस गये.	 She was tired of running about. Woh bhag bhag kr thak gai thi.
लेकिन वह टस से मस नहीं हुआ.	 But he did not budge an inch. Lekin woh aik qadam peechay nahi hata.
कूएं से पानी लाओ.	• Fetch water from the well. Kunwen se pani bahir nikalo
आज पानी बेहद बरसा है.	It has rained excessively today. Aaj boht zyada Barish hui ha
ये दोनों बहुत-कुछ एक से हैं.	• These two are more or less alike. Yeh dono kam az kam aik jaisi hain.
11 111 111 111	• I have wandered aimlessly

throughout my life.

Mainay apni sari zindagi bemaqsad

phirta raha hun.

जिन्दगी भर भटकता

तुम वहाँ जाओ या भैं जाऊँ?	• Will, you go there or shall I? Kya tm wahan jao gy ya main?
आज उसका सच्चा स्वरूप सामने आ गया है.	 Today he has come out in his true colors. Aj us ne apna asal rang dikha hi diya.
इसमें किसी का हित नहीं होगा.	• It will benefit none. Is se much faida nahi ho ga.
एक दिन का समय दो.	• Give me a day's time. Mujhe aik din ka waqt do.
मुझे अपने आप पर शर्म आती है	 I am ashamed of myself. Mujhe khud pe sharmindagi ho rahi ha.

बात साफ है.

तुम्हारा साथ कौन देगा.

घर सजा हुआ था.

वह मेरे विरुद्ध है.

• The matter is clear.

Muamla bilkul saf ha.

Who will cooperate with you? Tumhara sath kon dy ga?

The house was decorated.
 Ghar saja hua tha.

He is against me.

Woh mery khilaf ha.

उसने मैच मैं गोल किया.

He scored a goal in the match.
 Us ne match mein aik goal kiya.